

Meldung einer Dissertation

Announcement of a doctoral thesis

Doktorand / Doktorandin			
Doctoral candidate			
Matrikelnummer: Registration number		Geburtsdatum: Date of birth:	
Familienname, Vorname: Last name, first name :			
Anschrift: Address:			
Vorstudium: Previous studies:			
Universität University:		Abschlussdatum: Completion date:	
Tel.:		E-Mail:	

Dissertation			
Doctoral thesis			
	784 – Sozial- und Wirtschaftswissenschaften 784 - Social Sciences and Economics	786 - Technische Wissenschaften 786 - Technical Sciences	791 - Naturwissenschaften 791 - Natural Sciences
Fachgebiet: Field of study:			
Thema der Dissertation (Arbeitstitel): Topic of the thesis (working title):			

Betreuung	
Supervision	
Familienname, Vorname: Last name, first name :	
Universität, Institut: University, Institute:	

Zweitbetreuung (falls vorhanden)	
Secondary supervision (if applicable)	
Familienname, Vorname: Last name, first name :	
Universität, Institut: University, Institute:	

Datum und Unterschriften	
Date and signatures	
Datum: Date:	Unterschrift Doktorandin / Doktorand: Signature doctoral candidate:
Datum: Date:	Unterschrift Betreuerin / Betreuer: Signature supervisor:
Datum: Date:	Unterschrift Institutsleitung ^a : Signature head of the institute ^a :

Entscheidung des Studiendekans		
Decision of the Dean of Academic Affairs		
Das Dissertationsvorhaben wird The dissertation proposal is	genehmigt approved	nicht genehmigt ^b not approved ^b
Datum: Date:	Unterschrift Studiendekan: Signature Dean of Academic Affairs:	

Gemäß §23 Abs. 6 des Satzungsteiles "Studienrechtliche Bestimmungen" ist bei Bekanntgabe von Thema und Betreuung der Dissertation an das studienrechtliche Organ (Studiendekan) eine kurze Darstellung der Problemstellung der Dissertation abzugeben.

According to §23 (6) "Studienrechtliche Bestimmungen" (academic statutes) a short abstract has to be handed in together with the announcement of the thesis.

Dissertationsvereinbarung^c
Vereinbarung zwischen Doktorandin / Doktorand, Betreuerinnen / Betreuer
und der Technischen Universität Wien

Doctoral thesis agreement^c
between the doctoral candidate, the supervisor(s)
and Vienna University of Technology

Zwischen Doktorandin / Doktorand, Betreuerin / Betreuer und der Technischen Universität Wien wird im Rahmen der Umsetzung des oben genannten Dissertationsprojektes, gemäß der Satzung der Technischen Universität Wien und unter Berücksichtigung der Salzburger Prinzipien, folgendes vereinbart:

The doctoral candidate, the thesis advisor(s) and Vienna University of Technology, in compliance with the statutes ("Satzung") of said university and under consideration of the Salzburg principles, have reached the following agreement:

1. Für die Umsetzung des Dissertationsprojektes gilt der auf dem Dissertationsvorschlag basierende und von Betreuerin / Betreuer und Doktorandin / Doktorand vereinbarte Zeit- und Arbeitsplan.^d

1. The thesis project has to be realised within the time schedule and work plan specified in the thesis proposal.^d

2. Die Dissertation wird in

2. The thesis will be written in

3. Periodische, jedenfalls jährliche, formlose Berichte dokumentieren den Fortgang und die Entwicklung des Dissertationsprojektes. Diese Berichte werden vom Studierenden in Abstimmung mit der Betreuerin / dem Betreuer dem zuständigen Dekanat übermittelt und als Anhang der Dissertationsvereinbarung beigelegt.

3. Periodically, or, at least yearly, thesis progress and development reports are to be documented. The doctoral candidate will send these reports, which have to be approved by the thesis advisor(s), to the appropriate Dean's Office ("Dekanat").

4. Die Betreuerin / der Betreuer wird den Fortgang des Dissertationsprojektes laufend begleiten und abgegebene Texte innerhalb einer angemessenen Frist in

4. The progress of the thesis will continuously be supervised by the thesis advisor(s). The thesis advisor(s) will comment on reports and provide feedback within an appropriate time-limit.

5. Die Betreuerin / der Betreuer unterstützt die Doktorandin / den Doktoranden durch institutionelle Einbettung.^e

5. The thesis advisors(s) will assist the doctoral candidate by supporting his/her integration into the institutional environment.^e

6. Feedbackgespräche^f: Der Fortgang der Arbeit wird

6. Feedback discussions^f: The progress of the thesis will be discussed regularly every

7. Die Doktorandin / der Doktorand wird in Absprache mit der Betreuerin / dem Betreuer gemäß §3 Abs. 2 und §4 des Curriculums für das Doktoratsstudium Lehrveranstaltungen im Ausmaß von 18 ECTS-Punkten absolvieren. Bei der Auswahl der Lehrveranstaltungen sind die Vorgaben des studienrechtlichen Organs zu berücksichtigen. Die Doktorandin / der Doktorand soll in Absprache mit der Betreuerin / dem Betreuer zusätzlich Lehrveranstaltungen zum Erwerb von Schlüsselkompetenzen (transferable skills) besuchen. Eine eventuelle Anrechnung für die in §3 Abs. 2 des Curriculums für das Doktoratsstudium vorgeschriebenen Lehrveranstaltungen erfolgt in Absprache mit dem studienrechtlichen Organ.^g

7. The doctoral candidate agrees to complete courses equivalent to the amount of 18 ECTS-credits according to §3 (2) and §4 of the curriculum for doctoral studies. These courses have to be chosen in consultation with the thesis advisor(s) and approved by the Dean of Academic Affairs ("studienrechtliches Organ"). The guidelines of the Dean of Academic Affairs have to be complied with. The doctoral candidate may - after consultation with the thesis advisor(s) - complete additional course work to gain core competencies (transferable skills). If, and, to what extent said courses count toward the study-specific curriculum of the doctoral program is decided by the Dean of Academic Affairs.^g

8. Weitere wissenschaftliche Eigenleistung (Teilnahme an Konferenzen, Summer Schools, Publikationen, Lehre usw.) sind ausdrücklich erwünscht und können in Absprache mit der Betreuerin / dem Betreuer festgelegt werden. Eine Anerkennung als Lehrveranstaltung für die wissenschaftliche Vertiefung ist möglich, sofern dies das studienrechtliche Organ genehmigt.^h

8. Additional scientific contributions of the doctoral candidate (such as participating in conferences, summer schools, publications, teaching, etc.) are strongly recommended and should be agreed upon in concurrence with the thesis advisor(s). If approved by the Dean of Academic Affairs, some of the aforementioned scientific contributions may count towards study credits required by the doctoral program.^h

9. Die Doktorandin / der Doktorand hat die Regeln guter wissenschaftlicher Praxis (Code of Conduct) gemäß Mitteilungsblatt der Technischen Universität Wien vom 21. 11. 2007 einzuhalten.

9. The doctoral candidate commits to compliance with the Code of Conduct - Rules to Ensure Good Scientific Practice (Bulletin, 21. 11. 2007).

10. Im Fall von Unklarheiten und Problemen (vor allem im Verhältnis zwischen Doktorandin / Doktorand und Betreuerin / Betreuer) soll das studienrechtliche Organ zur Vermittlung eingeschaltet werden.

10. In case of ambiguities and/or disagreements, especially between the doctoral candidate and his/her advisor(s), an amicable solution mediated by the Dean of Academic Affairs will be sought.

Hiermit wird festgehalten, dass die zu dieser Vereinbarung führenden Erklärungen ohne jeden Geschäftswillen abgegeben werden und somit explizit keinerlei Rechtswirkung haben oder normative Gestaltung bewirken.

It is explicitly stated that the declarations in this agreement have no legal effect.

Datum und Unterschriften	
Date and signatures	
Datum: Date:	Unterschrift Doktorandin / Doktorand: Signature doctoral candidate:
Datum: Date:	Unterschrift Betreuerin / Betreuer: Signature supervisor:

Der Studiendekan	
The Dean of Academic Affairs	
Die Dissertationsvereinbarung wird zur Kenntnis genommen. The Dean of Academic Affairs herewith takes note of the doctoral thesis agreement.	
Datum: Date:	Unterschrift Studiendekan: Signature Dean of Academic Affairs:

Ansuchen um Genehmigung der wissenschaftlichen Vertiefungⁱ

Application for approval of the courses for the study-specific curriculumⁱ

Doktorand / Doktorandin Doctoral candidate			
Matrikelnummer: Registration number:		Geburtsdatum: Date of birth:	
Familiennamen, Vorname: Last name, first name :			

Im Rahmen der „wissenschaftlichen Vertiefung“ sind Lehrveranstaltungen im Ausmaß von 18 ECTS-Punkten zu absolvieren (gem. § 4 Abs. 1 Studienplan). Einschränkungen betreffend der Auswahl der Lehrveranstaltungen werden vom zuständigen studienrechtlichen Organ festgelegt (siehe Informationen auf der Homepage der zuständigen Fakultät / des zuständigen Dekanats).

The doctoral program consists of courses equivalent to the amount of 18 ECTS-credits (§4 (1) of the curriculum). For further information regarding the choice of courses, please consult the appropriate Dean's Office.

LVA-Nr. Course no.	Titel Title	Art Type	Std (h)	ECTS	Note ^{*)} Grade	Datum ^{*)} Date
wissenschaftliche Vertiefung:						

*) Datum und Note bitte freilassen, werden beim Einreichen für das Rigorosum eingetragen.
Do not fill in grade and date; those are filled in when applying for the final exam.

Datum und Unterschriften Date and signatures	
Datum: Date:	Unterschrift Doktorandin / Doktorand: Signature doctoral candidate:
Datum: Date:	Unterschrift Betreuerin / Betreuer: Signature supervisor:

Entscheidung des Studiendekans Decision of the Dean of Academic Affairs		
Die Lehrveranstaltungen der wissenschaftlichen Vertiefung werden The courses for the study-specific curriculum are	genehmigt approved	nicht genehmigt not approved
Datum: Date:	Unterschrift Studiendekan: Signature Dean of Academic Affairs:	

Erläuterungen

Glossary / Explanations

a. Werden Sach- oder Geldmittel der Organisationseinheit verwendet, bedarf es auch der Bewilligung der zuständigen Leiterin / des zuständigen Leiters der betreffenden Organisationseinheit.

a. If monetary and/or material resources of an organizational unit are required in the thesis project, the head of the institute has to provide his/her approval.

b. Eine Begründung für die Ablehnung ist beizulegen. Ebenso muss ein negativer Bescheid ausgestellt werden.

b. If the thesis proposal is declined, an explanatory statement must be provided. An official, written decision of the negative decision ("Bescheid") must be issued.

c. Das Abschließen einer Dissertationsvereinbarung ist im studienrechtlichen Teil der Satzung (§23) festgelegt. Sie dient der konkreten Ausgestaltung des Doktoratsstudiums und wird zwischen Doktorandin / Doktorand, betreuenden Personen und der Technischen Universität Wien (vertreten durch das studienrechtliche Organ) abgeschlossen. Die Dissertationsvereinbarung ist keine bindende Verpflichtung der Universität oder der Betreuerin / des Betreuers, dass tatsächlich ein Doktorat verliehen wird. Ebenso leitet sich daraus keine Forderung an die Doktorandin / den Doktoranden ab, tatsächlich eine Dissertation abzuliefern. Allerdings kann die Verpflichtung zur Anfertigung einer Dissertation beispielsweise Bestandteil einer Leistungsvereinbarung sein. Mit der Dissertationsvereinbarung ist keine Finanzierungszusage (z.B. Anstellung, Stipendium) für die Doktorandin / den Doktoranden verbunden. Die Frage der Finanzierung für die gesamte geplante Laufzeit des Doktoratsstudiums sollte unbedingt im Vorfeld geklärt werden. Eventuell Rahmenbedingungen, welche sich durch Verträge mit Geldgebern ergeben, sind zu berücksichtigen. Die Dissertationsvereinbarung verfolgt das Ziel, das Doktoratsstudium und die damit verbundenen Prüfungs- und Leistungsnachweise individuell zu gestalten und auf die Bedürfnisse der Doktorandinnen / Doktoranden, ihre Karrierepläne und den Anforderungen ihrer Dissertationsprojekte zuzuschneiden. Durch periodische, jedenfalls jährliche Berichte über den Studienfortgang wird die Dissertationsvereinbarung durch Annexe ergänzt und dem Forschungsverlauf angepasst. Ein teilweiser oder vollständiger Entfall der vorgesehenen Finanzierung der Dissertation macht gleichfalls eine Anpassung dieser Vereinbarung notwendig. Die Dissertationsvereinbarung soll spätestens 6 Monate nach der Zulassung zum Doktoratsstudium im zuständigen Dekanat abgegeben werden.

c. Contracting a thesis agreement is required by the statutes of the Vienna University of Technology ("studienrechtlicher Teil, §23). The primary function of the thesis agreement is the formulation of the thesis project between the doctoral candidate, his/her advisor(s) and the Vienna University of Technology. The thesis agreement does not represent a binding obligation to grant a doctoral degree, nor does it imply an obligation for the candidate to produce a thesis. However, delivering a thesis may be part of a separate agreement ("Leistungsvereinbarung"), research agreement, or the like. The thesis agreement does not guarantee any funding (e.g., in the form of a scholarship or employment) for the doctoral candidate. It is important that all aspects of financing the entire doctoral study are considered in advance. Possible constraints due to contracts with funding institutions must be taken into consideration. The function of the thesis agreement is to configure an individual doctoral program considering the requirements of the doctoral candidate, his or her career plans and the requirements of the project. The thesis agreement is updated by periodic reports, which have to be handed in regularly but, at least, once a year. In the case of total or partial funding withdrawal, the agreement shall be adapted. The agreement has to be signed and handed to the Dean's Office no later than six months after admission to the doctoral program.

d. Das Dissertationsprojekt soll in einem angemessenen Zeitraum umgesetzt werden können. Der Zeitplan soll realistisch durchführbare Arbeitsschritte beinhalten und etwaige andere Verpflichtungen der Doktorandin / des Doktoranden (Lehre, Administration, etc.) berücksichtigen.

d. The thesis proposal should include a reasonable time schedule, an adequate work plan and a realistic workflow. Possible additional obligations (teaching, administration or other) of the candidate should also be taken into consideration.

e. Institutionelle Einbettung kann zum Beispiel die Mitgliedschaft in einer Arbeitsgruppe sein, die Mitarbeit an einem Forschungsprojekt, aber auch die regelmäßige Teilnahme an Veranstaltungen des Instituts bedeuten. Bei mehreren Betreuerin / Betreuer kann / soll die konkrete Verantwortlichkeit der jeweiligen Betreuerin / des jeweiligen Betreuers im Dissertationsprojekt festgehalten werden.

e. Integration into the institutional environment can take the form of joining a working group, contributing to a scientific project or regularly attending events of the institute. If a doctoral candidate has multiple thesis advisors the responsibilities of each advisor should be defined in advance.

f. Feedbackgespräche sollten abhängig vom Arbeitsplan jedenfalls einmal pro Quartal stattfinden und entsprechend protokolliert werden. Gerade in der Anfangsphase wird eine höhere Frequenz von Feedbackgesprächen empfohlen. Wird ein Dissertationsprojekt von mehreren Betreuerin / Betreuer betreut, soll die Frequenz der Feedbackgespräche mit den jeweiligen Betreuerinnen / Betreuer spezifiziert werden.

f. Feedback discussions should be arranged - depending on the time schedule and work plan - at least once every quarter. Especially at the start of the project, feedback discussions should take place more frequently. If there are multiple advisors, feedback discussions should be arranged individually with each advisor.

g. Bei der Wahl der Kurse wird empfohlen, das Hauptaugenmerk auf jene Kurse zu legen, die das Dissertationsprojekt und in weiterer Folge die berufliche Karriere der Doktorandin / des Doktoranden bestmöglich unterstützen.

g. The choice of academic courses should support the thesis project and the career plan of the doctoral candidate.

h. Die Teilnahme an Konferenzen, inner- sowie außeruniversitären Veranstaltungen usw. soll in Absprache mit der Betreuerin / dem Betreuer festgelegt werden. Dabei wird empfohlen, zukünftige Karrierewege der Doktorandin / des Doktoranden zu berücksichtigen.

h. Extracurricular scientific activities, such as attending conferences or similar events, should be planned in consultation with the thesis advisor(s). The career plan of the doctoral candidate should be taken into consideration when arranging such activities.

i. Das Ansuchen soll spätestens sechs Monate nach der Zulassung zum Doktoratsstudium im zuständigen Dekanat abgegeben werden.

i. The proposal is to be delivered to the responsible Dean's Office not later than six months after the admission to the doctoral program.

Sperrungen von Dissertationen werden grundsätzlich für maximal drei Jahre genehmigt, länger Sperrungen bedürfen einer besonderen Begründung.

Generally, confidentiality of a thesis (implying that the lending of the said work by the library is disallowed) is granted for three years maximum. If this timeframe should need to be extended, proper justification has to be provided.